

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 82 (1991)

Heft: 14: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kopf oder Zahl?

Kopf sticht beim Bicent 8: dieser elektronische Münzschaftautomat bietet höchsten Bedienungskomfort. Denn Bicent 8 zeigt Köpfchen beim Zahlen: er akzeptiert alle sechs Schweizer Münzen und zeigt sofort den Zeitvorrat an. Und Sie programmieren ihn ohne kompliziertes Umrechnen mit Drucktasten.

Zahl sticht beim AEG Münzschaftautomaten S2Z1: auf diesen absoluten Leader mit seinem bewährten, klassischen Konzept können Sie zählen. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie unter fünf Schweizer Münzen oder Jetons.



Die Münzschaftautomaten für Gewinner!

AEG

ELEKTRON Elektrotechnik
Elektronik
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA**, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

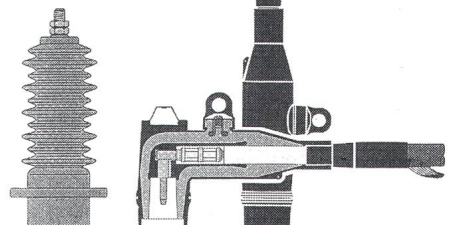
GLASSEY
Mit uns

fließt der Strom besser

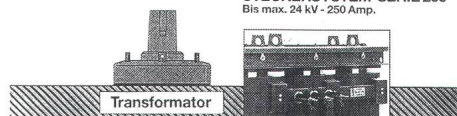


ELASTIMOLD

Das berührungssichere Steckersystem zum Anschluß von Schaltanlagen, Generatoren und Transformatoren.



STECKERSYSTEM-SERIE 200
Bis max. 24 kV - 250 Amp.

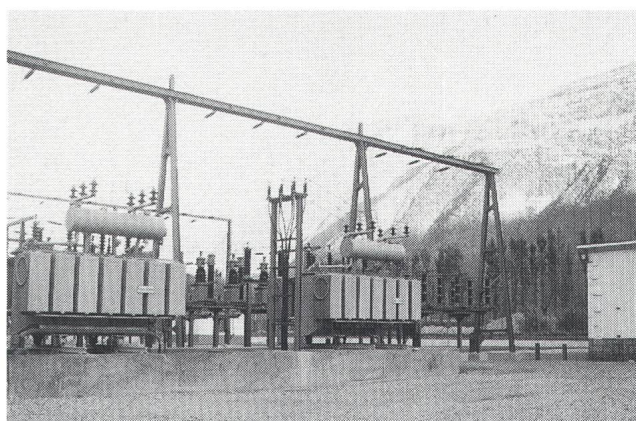


Transformator mit international genormter Durchführung ermöglicht entweder blanke Anschlußweise oder gekapselte Anschlußtechnik.

Communication
à Martigny
par TCX 3000

Tél. 026 22 64 51
Fax 026 22 75 49
Télex 473 424

Votre partenaire pour:
Transformateurs de distribution
et de puissance



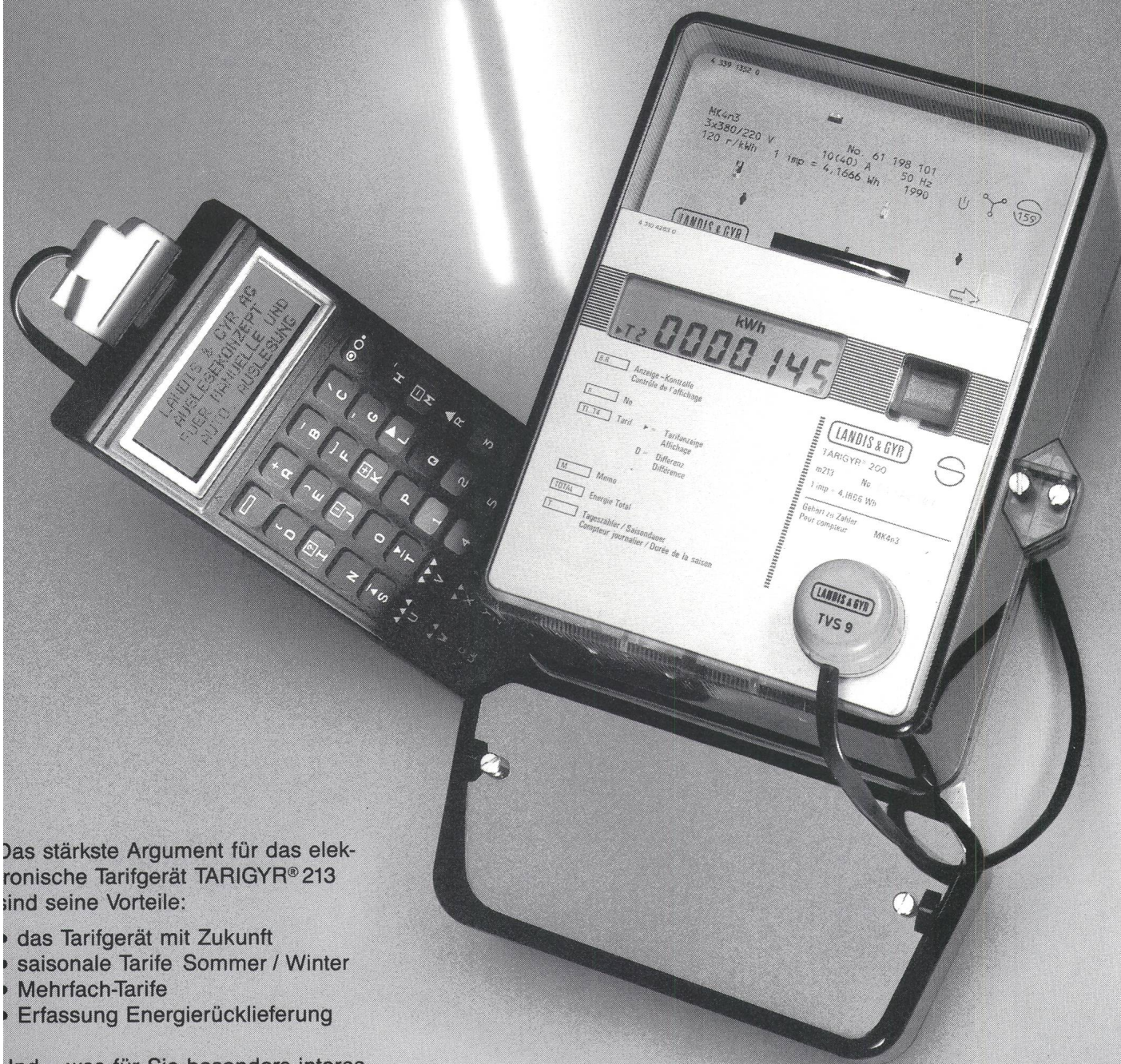
Ihr Partner für:
Verteiltransformatoren und
Leistungstransformatoren

Valtransfo

MARTIGNY
Av. du Léman 6
CH-1920

Worauf es ankommt: Mehr können.

Mehr registrieren, mehr speichern, automatisch auslesen –
kurz: mehr können.



Das stärkste Argument für das elektronische Tarifgerät TARIGYR® 213 sind seine Vorteile:

- das Tarifgerät mit Zukunft
- saisonale Tarife Sommer / Winter
- Mehrfach-Tarife
- Erfassung Energierücklieferung

Und – was für Sie besonders interessant ist:

die „automatische Auslesung“
über eine optische Schnittstelle.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns bitte an. Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

**Elektronisches Tarifgerät
TARIGYR® 213
mit dem bewährten MK 4-Zähler**

Energy Management (Schweiz) AG – Kompetenz als Referenz.

Landis & Gyr
Energy Management (Schweiz) AG
Hinterbergstrasse 9
Tel. 042-44 57 11
CH-6330 CHAM

LANDIS & GYR

Lieben Sie Hochspannung?



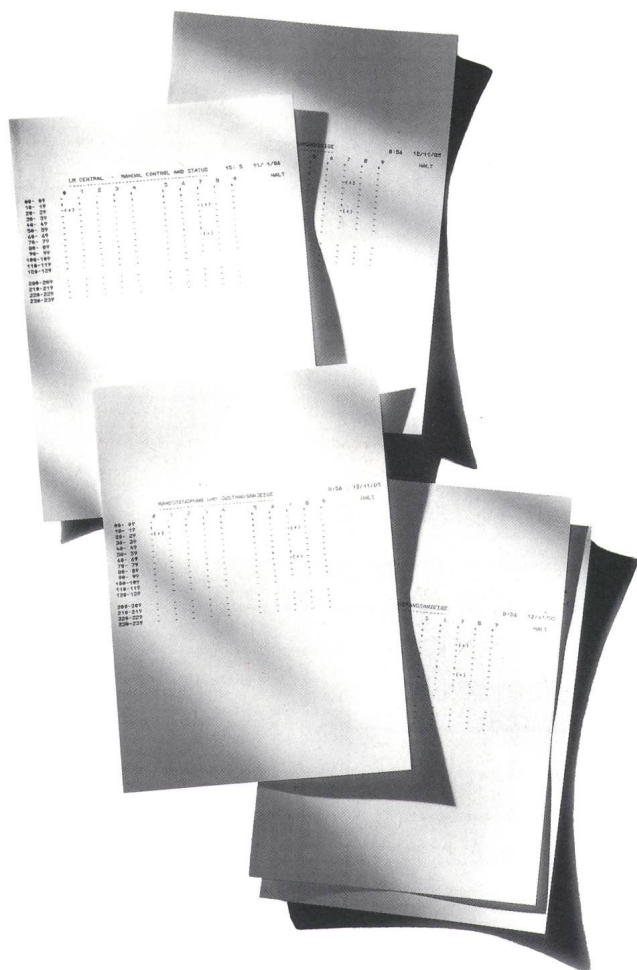
Wir von der MGC-Energietechnik auf alle Fälle.
Besonders wenn es sich dabei um unsere
Spezialprodukte handelt.

- Transformatoren – Messwandler
- Duresca[®]-Schienen

MGC
MOSER-GLASER

Moser-Glaser & Co. AG
Energie- und Plasmatechnik
Hofackerstrasse 24
CH-4132 Muttens / Schweiz
Telefon 061 / 61 12 00

Gestern sprachen 126 Gründe für unser Rundsteuer-Kommandosystem. Heute sind es Hundertsechszwanzig.



zellweger MPC - Controller 1.02 Donnerstag 10. Mai 91 10:45

Paramet. Beding. Alarme Rep.

OBJEKTE	SENDESTELLEN	ANLAGE	REGELUNG	DIENTE
OBJEKTGRUPPEN	SIGNALE		PROTOKOLL	ALARME
Seite: 1 (2)				
OBJEKTTABLEAU				
Boiler 3 kW	FREI	DN	AUS	
Boiler 5 kW	FREI	DN	AUS	
Boiler 7 kW	FREI	DN	AUS	
Klimaanlage Gr. 1	FREI	DN	AUS	
Klimaanlage Gr. 2	FREI	DN	AUS	
Klimaanlage Gr. 3	FREI	DN	AUS	
Klimaanlage Gr. 4	FREI	DN	AUS	
Tarif HT/NT	FREI	DN	AUS	
Strassenbel. Zone 1	FREI	DN	AUS	
Strassenbel. Zone 2	FREI	DN	AUS	
Strassenbel. Zone 3	FREI	DN	AUS	
Backofen Zentrum	FREI	DN	AUS	
Direktheizung	FREI	DN	AUS	
Speicherheizung 1	FREI	DN	AUS	
Speicherheizung 2	FREI	DN	AUS	
Uhr richten	FREI	DN	AUS	
Kompensationskond.	FREI	DN	AUS	
Bewässerung	FREI	DN	AUS	
Schautensterbeleucht	FREI	DN	AUS	
Pumpe 1	FREI	DN	AUS	
Pumpe 2	FREI	DN	AUS	
Pumpe 3	FREI	DN	AUS	
Sirene	FREI	DN	AUS	
Dachrinnenheizung	FREI	DN	AUS	

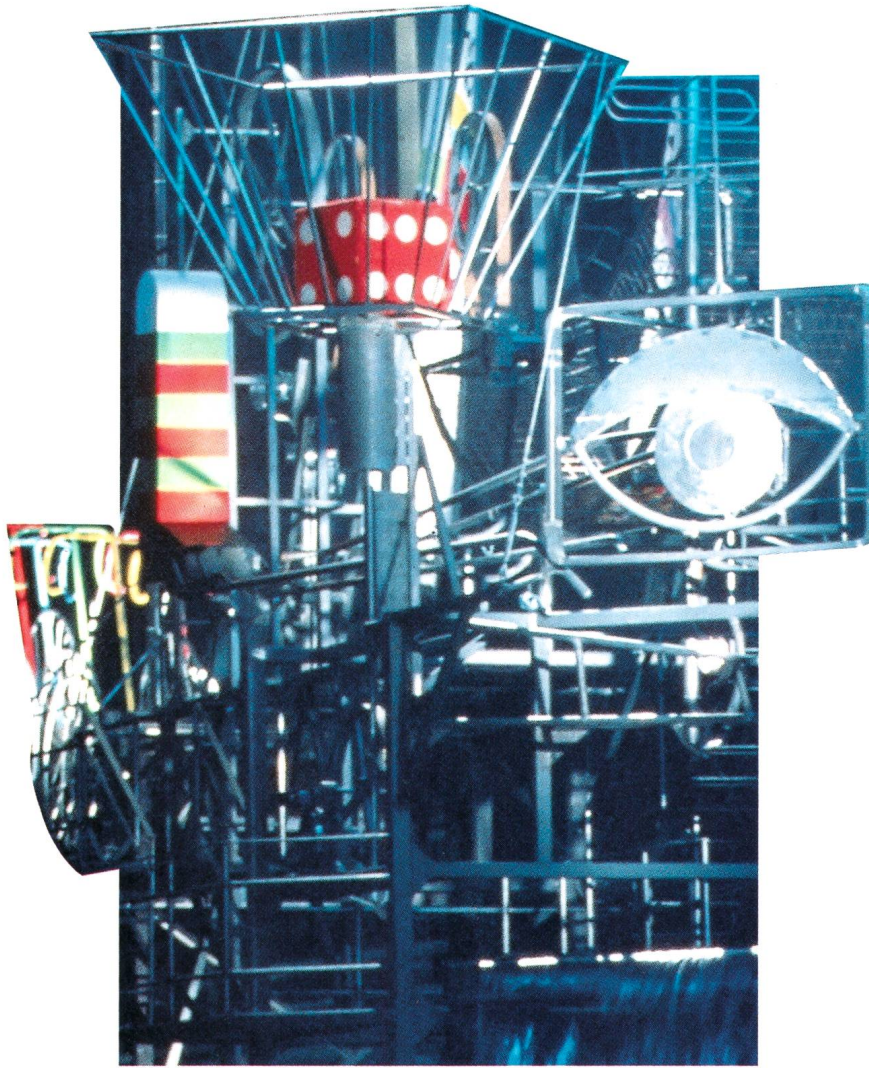
DRUCKEN VORHERIGE SEITE NÄCHSTE SEITE HILFE

Gestern erfand Zellweger das DECABIT®-System: 26 Codes zur blitzschnellen Steuerung aller Schaltobjekte. Das Identifizieren der Code-Nummern brauchte viel Zeit. Und Papier.

Heute präsentiert Zellweger den MPC: Hundertsechszwanzig Schaltobjekte zeigt Ihnen der PC mit Namen. Zur Übersicht genügt ein Blick. Zur Steuerung ein Klick mit der Maus.

zellweger

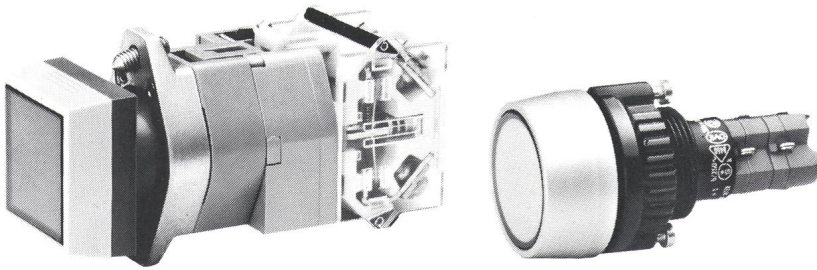
Zellweger Uster AG, CH-8610 Uster, Tel. 01/943 22 1



Erleben Sie, wie zwischen Tradition und Zukunft ein Funke überspringt.

Wie wir mit der Thematik Mensch-Technik-Umwelt umgehen, und wie wir unsere Rolle in diesem Spannungsfeld sehen, zeigt im Jubiläumsjahr vielleicht am besten die Jubiläums-Ausstellung im Werkgelände ABB Baden: *TechArt*. Offen Mittwoch bis Sonntag von 10 - 17 Uhr, Eintritt frei, bis 4. Oktober 1991.

22,5 mm: fingerfertig.



Handschuhfinger, harte Fäuste... Diese robusten Industrietasten halten etwas aus und schalten dennoch schnell und präzise. Es gibt sie mit Sprung-, Tast- und Low-Level-Schaltelement für Impuls- und Rastfunktion, beleuchtbar, spritzwasserdicht und für Leistungen von 10 μ A/100 μ V bis 10 A/500 V.

Mehr über dieses EAO-Qualitätsprodukt erfahren Sie im aktuellen EAO-Katalog unter «Baureihe 04/Baureihe 14».

EAO Verkauf (Schweiz) AG
Altgraben 441, CH-4624 Härkingen
Telefon 062-61 46 46, Fax 062-61 47 57

Agence suisse romande:

bm technique sa
23, Route de Neuchâtel, CH-2520 La Neuveville
Telefon 038-51 60 00, Fax 038-51 60 78

e a o 





kompetente Beratung

umfassendes Sortiment

erstklassiger Service

Fenner – immer die richtige Wahl.
Kabel, Verbinder, Verteiler für Installationen
der Informatik, der Steuer- und Regeltechnik
bei Antennen- oder Sprechanlagen.

Fenner + Cie. AG Kommunikationsabteilung

**WER HEUTE SCHON
ANS ENTSORGEN DENKT,
HAT MORGEN
EINE SORGE WENIGER.**

**Kabeltechnik der Zukunft - heute
schon umweltfreundlich.**

- keine giftigen Isolationsmaterialien
- entwickeln kein Gift beim allfälligen Verbrennen
- produzieren keine toxischen Abfälle
- umweltfreundliche Entsorgung

Echte Qualität denkt eben immer ein wenig weiter.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.



HUBER+SUHRNER AG

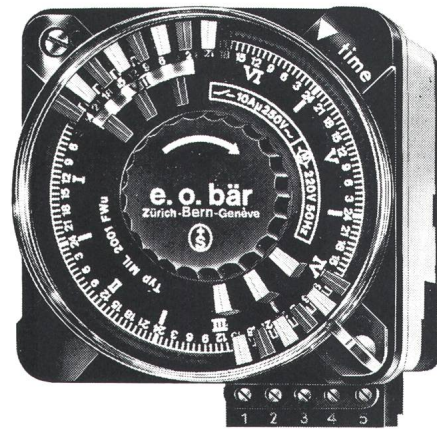
**Geschäftsbereich Energie-
und Signalübertragung**

CH-8330 Pfäffikon/ZH

☎ 01 952 22 11

CH-9100 Herisau

☎ 071 53 41 11



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11

Wasserwerkstrasse 2

Telefon 031/22 76 11



Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45/8050 Zürich
Telefon 01-311 83 50
Fax 01-311 89 28

**NEU: Mit automatischem
Widerstandsrechner**

Uebergangs- Widerstands- Messgerät

(Mikro-Ohmmeter)
Messströme bis 250 A



Praxisorientiertes
Dauerstromverfahren bringt viele Vorteile
gegenüber der Impulstechnik!

Insertieren Sie im

Bulletin SEV/VSE

**86% der Leser sind
Elektroingenieure ETH/HTL**

**91% der Leser haben
Einkaufsentscheide zu treffen**

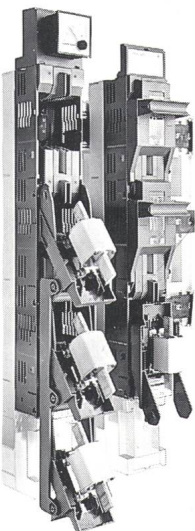
**Sie treffen ihr
Zielpublikum**

**Wir beraten Sie kompetent
Tel. 01/207 86 32**

VERTIGROUP: Er hat gut lachen.

Er weiss: in den Produkten von WEBER steckt neueste Technologie. Angst vor Neuem kennt er nicht, denn bei WEBER ist jedes Produkt Teil einer kompletten Palette - abgestimmt auf Schweizer Bedürfnisse. Wer den technischen Fortschritt sucht, der findet ihn. Bei WEBER versteht sich.

VERTIGROUP: die neue Generation.



Viele interessante Extras gehören bei der neuen Generation WEBER VERTIGROUP zum Standard.

Neu sind der Stromwandlereinbau ohne zusätzlichen Platzbedarf sowie die elektronische Sicherungsüberwachung.

NH-Lastschaltleisten sind in den Grössen 250, 400 und 630 A in 1- und 3-poliger Ausführung lieferbar.

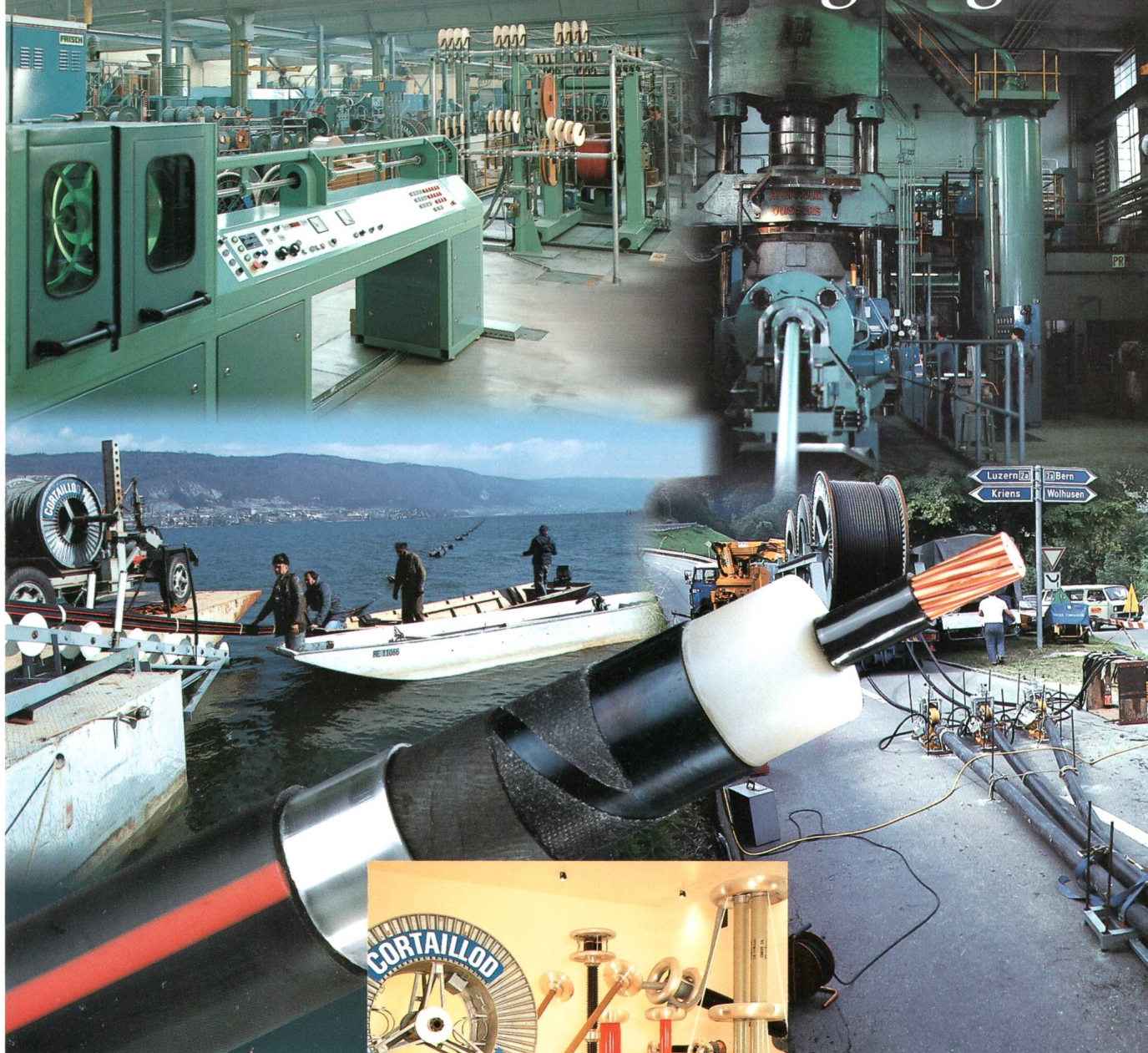
VERTIGROUP wurde an der Hannover-Messe '90 mit dem Preis für gutes Industrie-Design ausgezeichnet.

 **WEBER**
macht Strom sicher

WEBER AG
Elektrotechnik
CH-6020 Emmenbrücke
Tel. 041 50 70 00
Fax 041 50 72 97

B&S

Das Innere dieses Kabels birgt das Geheimnis seiner Langlebigkeit



Besonders angepasstes Kabel an schwierige Verlegebedingungen in nasser Umgebung oder unter Wasserdruck (Verlegung im Wasser oder Druckstollen).

Der Unterschied zwischen zwei HS-Kabeln lässt sich weder an ihrem Äusseren noch in einem Schnitt erkennen. Dazu muss man schon das Kabelinnere ins kleinste Detail und vor allem auf seiner ganzen Länge untersuchen. Câbles Cortaillo verlässt sich nicht allein auf äussere Schutzmassnahmen bei der Konzeption



Exklusiv bei Câbles Cortaillo: Prüflabor für die Teilentladungsmessung an Kabeln bis 480 kV

und Fabrikation seiner Kabel. Sie investieren verstärkt in Messungen, Versuche und Kontrollen. Mit leistungsstarken Ausrüstungen dotierte Labors und Prüffelder bestimmen die Eigenschaften und Qualität, die für das Betriebsverhalten und die Lebensdauer der Kabel ausschlaggebend sind.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABCH CH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.